

# РОБОЧИЙ НАРОД

ROBOTCHYJ NAROD

THE WORKING PEOPLE

ПОРЯДОК № ЧИСЛО 165.

ОРГАН ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ СОЦІАЛ-ДЕМОКРАТІЇ В КАНАДІ.

REGULAR NUMBER 165

РІК V.

Ч 59.

СЕРЕДА, 10. ГРУДНЯ, 1913.

WINNIPEG, MAN.

WEDNESDAY, DECEMBER 10, 1913

No. 50. VOL. V.

## Адреса „Роб. Нар.“ змінена!

Перше була:

ROBOTCHYJ NAROD

Box 3542 Sta. B. Winnipeg, Man.

ТЕПЕР:

Robotchuj Narod

BOX 3658, STA. B. WINNIPEG, MAN.

„Робочий Народ“ коштує на рік лиш два долари а адреса до него є:

„ROBOTCHYJ NAROD“

Box 3658 (Sta. B.) Winnipeg, Man. Can

„ROBOTCHYJ NAROD“ (THE WORKING PEOPLE).

THE OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN SOCIAL DEMOCRATIC FEDERATION. (Affiliated with the S. D. Party of Canada). THE ONLY UKRAINIAN SOCIALIST PAPER IN NORTH AMERICA. Published weekly by THE „ROBOTCHYJ NAROD“ ASSOCIATION at 144 Higgins Ave. Winnipeg, Mn. Subscription \$2.00 a year.

## Читайте! Читайте!

„Кадило“, найкращий півмісячник для розвеселення притнених душ. Хочете веселощів, жартів, з'їливої сатири, то читайте Кадило. Коштує лиш 2 дол. на рік, виходить 2 рази на місяць. — Посилайте гроші до: Kadylo, Box 482 Vancouver, B. C.

„Борба“, се одинока соц. демокр. півмісячна часопис в ріднім краю! Хочете мати правдиві, не перекручені вістки про Ваш рідний край, то посилайте лиш \$1½ на адресу: Borba, Czernowitz, Reissgasse 16, Austria, Bukowina.

„Добра Новина“, то такий журнал, на який давно вже чекав наш працюючий народ. В ньому подає ся найкраще, найглубше знанє в дуже приступній формі. Хочеш бути пресвіченою людиною, то посилає \$1½ на адресу: Dobra Nowyna, Lemberg, ul. Skrzynskoho 14, Austria, Galicia.

## Робітники в Трансконі

Дня 16. грудня 1913. віддайте свої голоси на тов. М а й к а Григоровича кандидата на канслера для Вашого міста. Головно, тамешканді Винніпегу, котрі мають своє майно у Трансконі, цвинні підперти своїх товаришів з Транскони. М. Григорович знаий Вам всім як характерний, чесний чоловік. Голос працюючих людей не повинен впасти на нікого, лиш на Вашого товариша долі. Жаден з Вас не повинен відтягати ся від виборів, не повинно бракувати ані одного голосу, а всі ях один муж повинні віддати свій голос на М. Григоровича. Сего вимагає честь і інтерес робітника.

## Від Ц. З. У. С. П. в Канаді.

На заєданю дня 26. листопада 1913. Ц. З. затвердив виключенє з партії тих членів, котрі сповідали ся у буржуазійних газетах. Рішено принципіально виключувати всіх тих, котрі бігають до буржуазних редакцій з доносами на своїх товаришів. Се відносить ся головню до Винніпегу. Отся ухвала є дорожосказом для Відділів в їх тактиці супроти таких товаришів.

Для товаришів в Отаві! Людий: Плягу і Назарика не можна прийняти до партії, бо они є Ваєльковими агентами, ворогами соціалдемократичній партії в краю, а морська вода, яку переїхали в дорозі до Америки не змогла так скоро змінити їх переконань. Пере-

читайте товариші, ч. 46. „Р. Нар.“

З причини опорожнення чотирох мандатів в Ц. З. У. С. Д. в Канаді піддає Ц. З. вибір тих членів під референдум:

Кожний відділ на кождих своїх 10 членів поставити одного кандидата. Членами Ц. З. будуть вибрані ті, в цих місцевостях буде найбільше кандидатів. Звертаємо увагу монреальского Відділу на те, що Монреал вже має чотирох членів в Ц. З., отже лиш дальша скількість членів поза числом 40 має право вибирати кандидатів. — Голосованє кінчить ся 25. грудня. Найдальше до 30. грудня мають відділи заслати виследи голосованя на руки секретаря А. Dmytryshyn, Box 1051, Montreal, Que. Вислід голосованя буде приголошений в „Р. Н.“

Ц. З. зиває свої Відділи, щоби сейчас скликали спеціальні мітінги і переконали ся, чи кождий член партії є предилатником „Роб. Нар.“ Наколи ні, так сейчас мусять такий член заперунерувати свою партійну дисципліну „Робочий Народ“. Бо не можна сподівати ся, щоби член партії був дійсним соц.-демократом, на який він не пренуерує свого органу. Тач само товариші мусять взяти ся до поширюваня „Роб. Нар.“ між нечленами партії. Товариші! збирайте датки на прасовий фонд Вашої часописи „Роб. Нар.“. В справі „Роб. Нар.“ проголосить Ц. З. в короткім часі ще другі ухвали.

В справі запомогової організації рішив Ц. З. видрукувати організаційний статут, але що на се нема фондів, зиває Ц. З. свої Відділи, щоби они зложили по \$10.00 на руки Ц. З. По зложеню грошей зараз пошлють ся статут особидо книжкою і буде розісланий по всіх Відділах в богатьох примірниках.

Ц. З. припоручив був тов. Нагдвбіді виготовити статут, він виготовив їх а Ц. З. одобрив їх як зівсім пригожі для нашого робітництва і на відношенє та зміцненє нашого руху і наших сил. По розісланю статутів будуть могли товариші приготувити ся до критики і евенгуальних його змін на найближшій з'їзд. Гроші треба слати на руки секретаря Ц. З.: А. Дмитришин.

Ц. З. вислав тов. Ів. Гниду на організацію до Винніпегу на необмежений час. Проте просить всіх товаришів в околиці Винніпегу, щоби скликали мітінги і вдавали ся в справах організаційних на адресу: J. Hnyda, Box 3812 Sta. B. Winnipeg, Man.

## Виборці 5. Варди.

12. грудня в пятницу 1913. при виборах на алдерманів видавайте Ваші голоси лиш на робітничого кандидата

## Р. А. Рігга

Ви знаєте його ще з передшх часів, бо він все і велоли заступав ся за робітників, він все стояв в рядах борців за робітничі справи. Він не приходить до Вас лиш перед виборами, як другі кандидати, він все і все був з Вами, він працював все в робітничих організаціях рівно з другими такими покривдженими, як Ви всі.

Не забувайте, що міська рада хоче затагати 7 мільйонів пожитки на Ваші плечі в льондонських банках, що хоче видати 1 мільйон на публичні роботи. Уважайте-ж, щоби той мільйон не дістав ся в кешені контракторів а пішов для робітників.

Не забувайте, що рада міська видає ріуно коло 50 мільйонів Ваших грошей а як тими мільйонами газдує ся, то Ви доси не мали права поснитати. Ви мали лиш право платити, а що з ними зробити, про те Вас ніхто не питає. Виберіть же тепер одного свого товариша, котрий буде глядів добре на пальці тих людей, що газдують Вашою кєрванцею.

Лиш тов. Р. А. Рігга щиро і чесно заступит ся за Вашими жадами, а Вашими кривдами. Через него Ви будете промовляти в міській раді про те, що має ся стати з мільйонами Ваших грошей на школи, на електрику, на улиці, на публичні роботи, з 13 мільйонів на водопроводі, з 27 тисячами на викупно шпиталє з приватних рук; він буде Ващими устами промовляв в міській раді, бо він знає Ваші потреби. Він же робітник такий, як Ви.

Коли не віддасте Вашого голосу на лього, а на консерватиста, чи ліберала, чи як они звуть ся ті поспіаки, що приходять до Вас лиш, і то лиш перед виборами, то тим самим даєте право міській раді робити з Ващими кроваво запрацьованим грошем те, що захоче ся лиш тим панкам, які ніколи не оглядали ся на Ваші потреби — лиш гляділи, щоби вдоволити виборців із середини міста; тих великих бізнесовців, що то ім міська рада дає улиці вимощен так гладко, хоть яйце коті, дають єввітло що кілька кроків одну лямпу, замітають, чистять, кроплять, змивають, щоби їх автомобіль не замаєв ся — про Вашу варту ті пани ще ніколи не подумали. І так все буде, коли Ви не поставите в раді свого чоловіка. А ним є лиш тов. Р. А. Рігга.

Від буде Ващими устами, Ващими очима в міській раді. Через те Ваш голос не впаде марно, коли Ви будете голосувати на тов. Р. А. Рігга.

Памятайте, що Р. А. Рігга є кандидатом робочого люду для 5-ої варди.

## Фед. Укр. Соц.-Дем. П. в Канаді.

### Великий Мітінг

відбує ся в неділю, дня 14-го грудня 1913. р. о 2-гій годині по полудни в

MAGNUS HALL

Winnipeg, 170 Magnus Ave. Cor. Powers Str. на котрім буде говорити організатор Ф. У. С. Д. П. в Канаді Ів. Гнида з Монреалу на тему „Боротьба клас“ і „Чого маємо жадати від міської Ради“.

Товариші! Робітники і Робітниці! Спишіть на сей мітінг та кличе всіх своїх знакомих! Вступ вільний! Вступ вільний!



## Краяни!

Шіфкарти потаяли; їдьте до краю; а як їдете до краю, то прийдіть до нас по шіфкарту, бо лиш у нас купите шіфкарти по найтаньшій ціні і на вайліпші шіфи.

Гроші Вам зміняємо на крайові дуже тано, або пішлемо Ван до краю; змінного беремо лиш 2 центи від долара.

Люди, котрі на роботі, а хочуть посилати гроші до краю, то можуть до нас прислати листовно, а ми їх вислємо і реценсії назад припшлемо.

Листи вої можна на наш адрес адресувати а коли не оплачені, то ми оплатимо. В нас можна купити крайові марки до листів.

Офіс отворений від 9 рано до 9 вечером що дня.

## Alloway & Champion Limited.

667 Main St. Winnipeg, Man.

C. GENIK, Mngr. For. Dept.

НА

своім гостям

панок, муже-

ВНОІ ОСІННОІ

чорних гарних ковчирами перше чер по 9.95

ких бленкетових шлягаючими ковчирх кольорів з або \$25.00 тепер по 14.95

ковтів як повизні перше по \$30.00 -18.50

к оберковтів скіркмковим ковчиром і добрешиті пер- 24.95

х футурованих ковчир темер по 24.95

аних ковтів знаме-айновішної моди чер по 24.95

аних мускренових работи та моди, сукриї та зелелі пер- 34.95

мускренових ковчирами, з шовковим ої роботи; Гваран-на перше по \$95.00 59.50

убрани:

з німецкого сукна або боком гузика \$12.00 тепер 4.95

ниці і всяких инь-ь найліпшої роботи; бру міру, перше по 7.95

ниці і бронзових уб-боти та наймодній-це по \$20.00 тепер 9.75

бицх убрань доброї що кольори не пв- 12.95

убрань всяких ко-ниці і руками шитих пер по 18.50

того веденя бізнесу. те звести ся нашим

ОВИ.



# Не за скоро, але за пізно!

Політичне безголов'я в робітничих юніях в старій Англії перенесло ся англійськими робітниками в Америку і так на добре розцвітає в Пол. Державах. В Канаді оно ще не дуже поширило ся, бо тут гадує голов'ю юнія Індустріальних Робітників Світа, яка в своїм коріні не дуже різниться від других юній, але що в ній є багато вже соціалістів, то те політичне безголов'я не виступає в ній так ярко, як ось в других юніях.

В минулім місяці мала Американська Федерація Праці свою річну конвенцію в Seattle. На сій конвенції розвинула ся широка дискусія, чи юнія має виступати як політична партія робітників, чи ні. І 163-ома головами проти 15 ухвалила конвенція, що „то ще за часно засновувати робітникам політичну партію і що ще не прийшов час, щоб робітничі заступники мали виступати чисто робітничі справи в законодавчих тілах". Ще жадна юнія доси не висловлювала ся так по дитинному про робітничу політику, як те зробила згадана юнія. І та юнія ще має смілість голосити світові, що она заступає робітничі інтереси, наколи проповідує своїм членам науку продажности підчас виборів, наколи вчать, що робітники самі повинні вибирати своїх ворогів, а ті вороги вже зрозуміють самі те, що капіталістичний лад збанкрутує.

Те ворогіство юній до політики а з тим до соціалістичних партій вказує хіба лиш на те, що єї провідники просто свідомо зауродують робітників буржуїним партіям. Але те безголов'я таке вже не можливе, що годі сподівати ся, щоб робітники не добачали його вже раз і щоб не звернули ся просто до соціалістичних партій, які організують їх економічно і політично. Бо треба бути дитиною, щоб борити ся лиш половиною зброї а другу продавати ворогові. Се значить продаєти і ту шершу половину.

Юнії мали вже аж надто багато примірів, який хосен мають робітники з сього, коли они мають свого заступника в яким будь управляючім тілі.

Ось таки недавно малисьмо примір хісна з політичної сили робітників. В Schenectady страйкували довгий час робітники в електричних заводах. Підприємці зажадали від майора міста, щоб він або спровадив міліцію, або хоть полсменами зажавав страйкарів ставляти стійку. Але соціалістичний майор відправив їх з квітком, кажучи, що „Я дам хіба поліцію на те, щоб она стерегла страйкову стійку від ваших нападів. Бо стійки мають право спокійним способом жадати від кожного робітника, котрий підчас страйку йде до роботи, щоб не робав сего; мають право жадати, щоб скеб лишив варстат і привлучив ся до своїх товаришів праці".

Або зног коли роботодавці хотіли прогнати страйкуючих робітників з помешкань, то майор міста знов сказав їм, що „...робітник не сміє бути без даху, доки я є майором міста".

Чи те можна порівнати з Калумет, з Нанаймо, з другими місцями страйку, де нема соціалістів в ніякій управі? Чи ще доси не лишила ся в пам'яті управа міста в Мільвоке, де майором був соціаліст? Робітники мусять раз прозрити і уміти розрізнити захопане ся буржуазних управ від соціалістичних управ. Робітники мусять зрозуміти раз те, що робітничий рух мусить обіймати всі галузі людської господарки економічної і політичної, і що борба мусить йти тим обидвома шляхами: економічним і політичним. А тим шляхом йдуть одинокі лиш соціалдемократи.

Робітники! Займати ся Вам політикою, се не є зачасно, а скорше запізно, бо Ваші вороги давно вже захопили всю політичну силу в державі, провінції і громаді, та сотворили собі армію умудурованих скебів, які не мають для Вас нічого крім палиці, гумової нагайки і гвера. Але не трагте надії. Схочете, то дістанете ту силу у Ваші руки. Вступайте лиш в соц.-дем. організацію, а там вже навчите ся, як здобути ту силу.

# Вісти з старого краю.

Мілітаризм скрізь тепер в божевільних оргіях. Скрізь, з останного — а то й на кредит, на гонор — йдуть величезні зброєня. Одна держава на вперд другої зброяється, а жа хор на ulicy". Хай їть ся. Заводить нові воєнні кораблі, видумують нової системи канони та гвери, побільшує військо. Австрія, хоть драгнтова в нутрі, хоть її економічні господарські відносини того рода, що краї сь одна країна голоду та нужди, — теж хоче грати великого пана, теж на всі сторони хоче показати, що ї вона мочуча та сильна. Се троха сьмішно і нагадує туку свиню попа, що по над нюю

в селі не було нічого і нікого — але що ж Австрії на се poradити? з нею тепер лієсь те саме, що з польським шляхтичом: „choć bieda w kamieniu, a ja hor na ulicy". Хай їть ся. Заводить нові воєнні кораблі, видумують нової системи канони та гвери, побільшує військо. Австрія, хоть драгнтова в нутрі, хоть її економічні господарські відносини того рода, що краї сь одна країна голоду та нужди, — теж хоче грати великого пана, теж на всі сторони хоче показати, що ї вона мочуча та сильна. Се троха сьмішно і нагадує туку свиню попа, що по над нюю

§ 14, на який вже навіть австрійське правительство здобуло собі для легальности аж розгрішачий вирок австрійського адміністративного трибуналу — сей § 14 — се в Австрії щось так длаюче і сильне, що в стані перетягнути на бік правительства найбільших народних патріотів. І Австрія безпечна робить тепер своє. Про нові військові татари і бюджет писавем вже минувшого разу.

В четвер, 30 жовт. внесло правительство через міністерство крайової оборони закон про нове підвишенє рекрута. Підвишенє те розкладає ся на 5 літ „на разі". В р. 1914 має підвишитись о 3.212, а в р. 1915 і 1916 по 3.269, в літах же 1917 і 1918 по 287 людей — се тільки в силній орудній силі, а тепер крайова оборона збільшав ся в р. 1914 о 4.580, в р. 1915 о 1.205, в р. 1916 о 964, в р. 1917 о 96, а в р. 1918 о 193 жовнів. В Австрії виносять се підвишенє для цілої орудної сили в р. 1914 о 7792, в р. 1915 о 4474, в р. 1916 о 4233, в р. 1917 о 383 а в р. 1918 о 480 жовнів. Конець кінцем по всіх підвишках дійде до сього, що військова сила виносити буде в Австрії в р. 1918: 243.800 людей — коли тепер виносить постійне військо 212.500, отже о 33.300 нових жертв дасть людність арматам.

Правительство в мотивах переконує ще парламент і населенє, що того вимагає „відповідне становіще Австрії супроти других держав".

Народам Австрії лишавсь хіба халати ся якогось радикального средства, щоб перекопати правительство, що голод в краю — се теж вимагає чогось і кладе на правительство якісь обовязки супроти других держав. А може пригадають се Австрії чужі держави, де австрійські емігранти є страйкол-мамаи.

Як виглядає нужда в Галичині, се сьлідно найкрасше з урядової статистики перераховано у Львові. Будівельних робітників в р. 1912 робило в січні 10.749 — а в р. 1913 тільки 6031 — се число спало при кінці вересня 1913. р. аж до 3823, а на зиму устає зовсім вже робота і люде йдуть на вулицю. Самих столярів у Львові без роботи 548, — загалом працок після обчислення урядових сфер щ найбільше ще 20% всіх робітників. Решта ходить без роботи. Фахові робітничі організації є вже безрадні. Запомоги безробітним вже всі псвиплачувано. Локальні фонди вже вичерпані. А держава хоче військо і армат.

І що тут poradити? З галицькою соймовою реформою ані рух не йде на перед. Уже й старенький цсар просив щоб довести єї до кінця, бо він хочє сили державної та відповідного військового становища супроти других держав, вже й якоє польське українські політики ніби погоджались — але шляхта і шехполяки ані рух не

хочуть допустити до тої реформи. Школа їм тратити ті мастиєти та повні жолоби. Тому й не хочуть ані реформи, а навіть так крутяться, ще навіть цсар з ними нічо не годен зробити і не важить ся якоє надати сам своїм патентом нової конституції для Галичини.

Шляхта має вплив і на цсаря. Як, і о що йде тепер борба, та як наші найбільші патріоти українські націоналдемократи заступають нарід, се видно найкрасше о що їм найбільше ходить при новій реформі. Як звісно поза 62 послів, яких давав Українцям компромісовий проєкт Бобжинського, мали вони теж дістати на 5 членів Краєвого Виділу 2 Українців. Краєвий Виділ — рід міністерії — правительства, він заряджує і господарює всім у краю. Він має в своїх руках теж й всі фонди в краю. Полякам-шляхті тяжко якоє пускати туди аж двоє Українців на 5 Поляків, хочуть дати тих 2 Українців членів крайового Виділу аж на 6 Поляків.

Українці в гвалт, кривда нам, Краєвий Виділ для нас найважнійше, важнійше від числа послів сойму. Він дає нам від разу вступ до всіх краєвих інституцій, з того ми не резируєм і за 2 членів крайового виділу на 5 Поляків, будемо бороти ся аж до...

Що се по хлопськи значить? Краєвий Виділ важний тому, бо там є і добра платня, і вплив і тут дістає ся вплив до господарованя по банках і т. д. Словом се їнтерес. І при їм стануть паніями з доброю платнею не тільки 2 краєвих українських міністрів, але й зараз з того користає ціла маса їх фамілії, багато українських панів дістає ся зарплат на уряді і посади в краю.

І тому се найважнійше з цілої реформи у панів з „Народного Комітету" та „Діла". Іх вовчий апетит знає навіть встиду прилюдно до сього признаватись — а може числять на се, що руський хлоп дурний та ї не порозуміє того.

Як виглядає та політика наших націоналдемократів — се видно найкрасше з того, що один з „незадоволених" тепер у партії посол др. Цегельський вже випишує в „Новім Слові" острі статі проти своєї партійної управи, де закидує їй ріжні не дуже цилітничі річи. Українську політику українського клубу схарактеризував він в „Новім Слові" з дня 3. падолиста 1913. р. ч. 348, так:

„Треба раз покінчити з діленєм політики на шуфлячки, з котрих в одній є університет, в другій виборча реформа і т. д., а з котрих кожду по порядку то витягаєт ся, то заєвуаєт ся, заведбуючи інші многоважні справи". Час, щоб Народний Комітет здобув ся на рішучий крок, щоб вивів нашу політику з блудного колеса і т. д."

Кренка критика. Ну, як Народний Комітет виводить

# Знижені ціни до старого краю.

До Кракова	\$69.05
„ Львова	71.45
„ Черновець	72.95
„ Тарнополь	72.30

Ми вислаємо пасажирів лиш пасажирними шіфами і ручаємо, що наші пасажирі не будуть їхати тигаровими шіфами. Гроші вислаємо і міняємо по 2 центи за долар.

**DOMINION TICKET OFFICE**  
703 Main St., Winnipeg, Man.

**WINNIPEG YARD**  
Redwood & McKenzie St.  
Phones St. John 1182 — 910

**TRANSCONA YARD**  
Melrose & Kanata  
Phone St. John 1507

# Dominion Lumber & Fuel Co. Ltd.

## WINNIPEG & TRANSCONA

### ДОСТАВЛІ РІЖНОГО РОДА МАТЕРІАЛУ ДЛЯ БУДОВИ.

Маємо стало на складі лати, гонти, вікна, двірї і всяке викінчене внутр. Тверде дерево спеціально до викінчуваня.

Всякого рода дерево, вуголь завжди маємо також на складі в Трансконі.

# Попробуйте а не пожалуйте.

Се нічо не буде коштувати. Нема лишшого щастя для Вас як вложєне грошиї в реальности. Сею року через недостачу грошей припинено розвій міст, однак в місті Мелвил Саск. побудовано будинків за 1 мільона долларів а до того закладають ся слідуєчі фабрики: паперу полотна і олівни. Тепер як раз для Вас нагода заробити гроші. Не отягайтесь 3 дні на на день, бо відтак буде запізно.

Користайте з нагоди, котру ми тепер як раз предкладаєм. Ми щойно отворили один парк до продажі, котрий помірений на акри. В першім дні по отвореню ми продали 29 акрів, з котрих багато закупили Русини; на жаданє кождий може дістати їх імена. Будьте певні, що кождий долар вложений Вами в реальности в місті Мелвил Саск. принесе Вам до року подвійно або і більше. Чому? Тому, що на другий рік мають будуватись повшепе наведені фабрики, в котрих буде мати занятє около 1700 робітників. Тепер як раз пора для Вас купувати акри або лоти в місті Мелвил, бо на другий рік ціни підуть в гору. Наші акри положєні близько „Гранд Траунг" шапів. Земля чорна і урожайна і є в найкраснім положєню. Лоти, коті ми продаємо, є в середині міста і сухі, зачо гварантуємо. Ціна акрів і лотів від 150 долларів в гору. Десятю часть з гори а респта на сплати цієляя угоди.

Приходіть або пишіть по більші інформації а довідаєтєсь о всім точнійше.

Питіть зараз до свого країяна:

**F. M. YUREMA,**  
Commisioner for Oaths,  
Box 208. Melville, Sask.

# ОГОЛОШЕНЕ!

Отсим повідомляємо Українсько-Руську суспільність, що в Торонті відкрилась Українсько-Руська книгарня

## „ПРОСВІТА"

в котрій можна дістати ріжні книжки, краєві картки, газети а також гарні друковані листи з желанями українцями цвітами.

Каталоги послаємо даром кождому, хто припше нам свою адресу.

Запам'ятайте собі добре сей адрес:

## „PROSVITA"

207 Yourk St. Toronto, Ont. Canada

# ПОЗІР!

Направляю найтаньше і найліпше всі музичні інструменти і строю фортепьяни. На все даю гарантію. Найбільший склад гармоній, скрипок, грамофонів, струн і всіх інших річів потрібних в музичнім сьвітї є у

## Bluetner & Sopachka

441 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

...у в блудного колеса...  
...ранішо обетрукій...  
...афери Петрицького...  
...Господаря, і...  
...Виділом і т. д...  
...А. Ч.

# Закон і фалшиве законодавство.

Пенсильванії ввійшов закон, який єби хоть знік. Сей закон не позбавляє затуруднювати жінку чим 54 годни в ти... і кожда жінка має... один день вільний... Сей закон не відно... ся лиш до фабрик ал... до домашніх госпо... до готелів, реста... гій, гостиниць і т. д... того вийшло таке, ш... де жінка працювала 11... і 13 годни, приймаю... пер домічників, котрі... виповняти ті годни... котрих не вільно прац... жінкам. Але за те о... няють жінкам стіль... кілько бере помічни... ж жінка спротивля... сьому, то ї квітують... місце наймають муш... бо для него нема зако... межуючого єго час пра... ретез те тисячі жінок... працю.

Таким чином закон скри... жінок а скривав ти... від односторонній, і... законодавці фалшиво дум... про охорону робітнич... не лиш жінок має хор... ти закон а всіх робіт... жінок. Закон заборони надм... праці, скорочєня ча... мусить обіймати ці... робітничу клєсю, бо л... годи капіталіст не буде... обійти закона.

Але хто ж творив той...? Його творили самі... капіталісти, самі бурж... те, щоб ще більше... нескати єї, щоб змусити... до продажі себе зачо бу...

Навіть коли би закон... означив мінімальну п... жінкам, то ще була би... фалшива поміч, бо і се... не змушує капіталіста... труднювати жінку. І о... робом багато жінок... пинило ся на улиці і бо... родин стратило свій до... богато дітий лишило ся... хліба.

Так само як шкідлив... би закони, наколи... нійші були для україн... робітників, инші для... гайських, инші для... цких і т. д., так само... лаві є закони, коли они... носить ся лиш до одно... тани робітників. Нам... мати в законодавчих... своїх заступників, і... розумють наші потре... не буржуїних наган... які під покривкою по... ншавать нас. Та закон... здобуває ся жебраним... сьолом. Жінки і муш... винні горнути ся до... організації і вєспільно... вати в свої руки зако... ні тіла Пенсильванії... красним дорожсказом... робітничого жіноцтва... ви мають бути і з ним... рука в руку бороти ся...

# ТОВАРИШІ!

В кождій робіт... хаті повинен знах... ся „Роб. Народ".



# Чого хотять соціалдемократи?

1. Те, чого хотять соціалдемократи, є вложене в їх програму, в якій вони означають, за що має боронити ся робочий народ. Таких програм є дві: одна мінімальна, а друга максимальна.

Мінімальна програма, а та програма, в якій соціалдемократи означають те, що вони хотять здобути ще в часах капіталістичного ладу, себто тепер, і чим вони мають звалити оттой лад. Називає ся она мінімальна тому, бо в ній є вложені такі жаданя, які становлять лиш найконецьвішні потреби суспільства, такі потреби, без яких суспільство не може розвивати ся. Отже є она меншою програмою, себто мінімальною.

Максимальна програма є та, якою означає ся те, до чого остаточно мають дійти соціалдемократи при помочи мінімальної програми. Максимальну програму можна означити одним реченням: Відібрати продукційні средства з рук продиноких людей і віддати їх загальному, цілому суспільству, себто іншими словами, перевести продукцію всіх средств до життя на ціле суспільство, або коротше: Перевести товариську продукцію.

Та, отже речена, яке означає максимальну (найбільшу, остаточно) програму, є найбільше не ясином для багатих людей, і через те всі ті, котрі є ворогами соціалдемократії, змальовують ту соціалістичну будучність в очах несвідомих людей так, що ті несвідомі боять ся соціалдемократів. Через те ми ось тут вперед обговоримо те, чого хоче максимальна програма, а відтак обговоримо мінімальну програму. Робимо те ще й тому, бо дуже є дуже часто лучає ся нам, що приходять до нас люди, кого не-будь і каже: Я знаю менше більше, чого хотять соціалдемократи тепер, але до чого они хотять довести, як буде виглядав новий лад, оттого я не знаю.

Через те ми подамо лиш коротеньку мінімальну програму, не обговорюючи її зараз точно за точкою, бо обговоримо її накінці, а будем обговорювати максимальну програму.

Мінімальна програма, принята дня 20. жовтня 1891. р. в Ерфурті, звучить:

1. Загальне, рівне, безпосереднє і тайне право вибору і голосованя всіх понад 20 літ життя горожан без різниці пола для всіх виборів і для всіх голосованя. Пропорційнальнє виборче право і дволітні законодавчі періоди. Вибори мають відбувати ся в одини дні і вільнім від праці дни. Вибрані заступники мають брати плату за свій страчений час. Знесеня всяких обмежень політичних прав, а винятком курателів.

2. Безпосереднє законодавство через варі при помочи ініціативи і опрокняня. Самоозначеня і самоуправа народів в державі, провінції і в громадї. Вибір урядників впрочє через варі, відповідальність урядників і залюрка. Щорічний дозвіл на збираня податків.

3. Вихованя до загальної оборонної служби. Народне військо на місце сталеого війська. Рішеня про війну і спокій в руках народних заступників. Полагоджуваня міжнародних спорів мировими судами.

4. Право працювати, кожний відповідно до своїх сил і способностей, дістаючи яко платню понну вартість втвору своєї праці.

Тоді хіба лишні нероби будуть садити бездільно, але і тих голод ажне до праці, бо капіталістична добродійність, яка тепер живить не одно ледачо — це знає з лиця землі. А вимушеного безробітця за соціалізму не буде.

Дамян Бориско.

## НАЙВИСШИЙ ЧАС ЗАМОВЛЯТИ!

### Робітничий Календар на 1914 рік.

Важє виїшов з друку і продаєт ся РОВІТНИЧИЙ КАЛЕНДАР на 1914 рік. Ціна одного примірника в Америці та в Канаді 25 центів. Хто бере більше календарів, платить за одини лише по 20 центів. Без гроши не посілаємо.

Хто хоче заняти ся продажию календарів, нехай вголосить ся.

Замовленя й гроші треба посилати на таку адресу:

Адміністрація часописі „Добра Новина“, у Львові ул. Скішинського ч. 12. „Dobra Nowyna“, Lemberg Austria.

### ЗАМОВЛЯЙТЕ І ЧИТАЙТЕ!

Важє виїшов з друку і продаєт ся перший український великий Гумористичний Календар „ЖАЛО“ на новий, 1914-ий рік.

Є се одиникий український гумористичний календар, який розвеселить і забавить Вас в кожнім часі! Зміст Гумористичного календаря „ЖАЛО“ дуже різнобарвний і багатий. Повно в ній веселих віршів, оповідань, сьмислованих і дотепів, а крім того є в ній кількадесят образків. Ціна дуже мала, бо один календар коштує всього 25 центів вже з оплатою пошти. Хто бере більше календарів, платить за одини лише по 20 центів. Без гроши не посілаємо нікому. Хто хоїба заняти ся продажию календарів, нехай напише до нас, а ми подамо йому приступні умови.

Замовленя і гроші на гумористичний календар „ЖАЛО“ посілайте лише на таку адресу:

Адміністрація „ЖАЛО“, у Львові, ул. Скішинського ч. 12. „Zalo“, Austria, Lemberg.

## Безробіте.

Безробітє, се найгірша прикмета маатної неволі; а безробітні, се живий, холячий, голодний та сумний док-каж плютавого, розбишадкого характеру капіталізму.

Право до праці, се одно з вічних, природних прав людини; та в сучаснім ладі суспільнім се право нехтує ся, ломать ся безкарно, а безробітє вважаєть ся конечним лихом — „божо волю“, за що не мож винити нікого. Протів інших злочинів держава має закони, а закона протів безробітє нема нігде на світі — а нема тому, бо капіталізм не стоїть на світліх основах справедливости і братерства, а стоїть на сліпих звірячих інстинктах самолюбства і захланности. Законодавцям байдуже, чи природні права людини забезпечені, чи ні — вони дбають, щоб забезпечені були накопичені багатства дуків: від золота в ляхах аж до сухої ломачки в паньських лісі; а що в людей украдено приступ до праці, про се законодавці не радять, бо безробітє не шкодить, а помагає капіталістам в їх погоні за достатками. Де безробітні, там робітник танить.

Одиникий ліком на безробітє, то соціалізм. За соціалізму недопущена людини до праці буде вважатись простулком так само, як крадіж або вбійство. Обовязком соціалістичної держави буде дбати про се, щоб горжани мали мож-

ність працювати, кожний відповідно до своїх сил і способностей, дістаючи яко платню понну вартість втвору своєї праці.

Тоді хіба лишні нероби будуть садити бездільно, але і тих голод ажне до праці, бо капіталістична добродійність, яка тепер живить не одно ледачо — це знає з лиця землі. А вимушеного безробітця за соціалізму не буде.

## Жінка і фалшиве законодавство.

В Пенсильванії ввійшов в житє закон, який ніби хо-рошить жінку. Закон не дозволяє затруднювати жінку більше чим 54 години в тиждень і кожда жінка має мати один день вільний в тиждень. Сей закон не відно-сить ся лиш до фабрик але також до домашних госпо-дарств, до готелів, реставрацій, гостинниць і т. д.

З того виїшло таке, що там де жінка працювала 11, 12 і 13 годин, приймають тепер помічників, котрі мають виповняти ті години, в котрих не вільно працювати жінкам. Але за те об-тинають жінкам стілько плати, кілько бере помічник. Наколи-ж жінка спротивляє ся сьому, то її квітують а на зі місце наймають муш-ну, бо для него нема закона обмежующого єго час праці. Через те тисячі жінок по-трапили праці.

Таким чином закон скрив-див жінок а скривдав тим, що він односторонний, що законодавці фалшиво дума-ють про охорону робітника. Бо не лиш жінок має хоро-нити закон а всіх робітни-ків. Закон заборони надмір-ної праці, скороченя часу праці, мусть обіймати цілу робітничу класу, бо лиш тогди капіталіст не буде міг обійти закона.

Але хто-ж творив той за-кон? Його творили самі ж капіталісти, самі буржуї, на те, щоб ще більше ви-зискати єї, щоб змусити єї до продажі себе за що будь. Навіть коли би закон був означив мінімальну плату жінкам, то ще була би се фалшива поміч, бо і се ще не змушує капіталіста за-труднювати жінку. І остат-ним робом багаті жінки о-пинило ся на улиці і багаті родини страгало свій дохід, багаті діти лишило ся без хліба.

Так само як шкідливі бу-ли би закони, наколи би інші були для українських робітників, інші для ан-глійських, інші для німе-цьких і т. д., так само шкід-ливі є закони, коли они від-носять ся лиш до одной час-тини робітників. Нам треба мати в законодавчих тілах своїх заступників, котрі розумють наші потреби а не буржуїних наганячів, які під покривкою помочи нищать нас. Та законів не здобуває ся жебраниною а силою. Жінки і мушци по-винні горнути ся до одной організації і вєспільно здобу-вати в свої руки законодав-ні тіла. Пенсильванія є най-красшим дорогосказом для робітничого жіноцтва, де о-ни мають бути і з ним рівно-рука в руку бороти ся.

**ТОВАРИШІ!**  
В кожній робітничій хаті повинен знаходити ся „Роб. Народ“.

## ХОЧЕТЕ

мати горєт або гарне воло-се всякого відтінку, то за-ходіть на 487 Selkirk Ave. до н-ї ТЕРНЯК у Вінніпегу.

## Спробуйте нашо-го Ole King Coal!

Найдлущий, найтаньший і найтвердший уголь для ку-хні, лат по \$8 за тону. За-ощарджуєтє все \$3 на тонні Лат в єім тиждні продає-мо дуже сухе дерево Джек Пайн 2 корди за \$11. Телефон: St John 1711. Garry 4370. H. Glesby, 55 Main St., Winnipeg.

Найліпший руский барбер  
**J. Krolik**  
Selkirk Ave. Cor-Sinclair  
Winnipeg, Man.

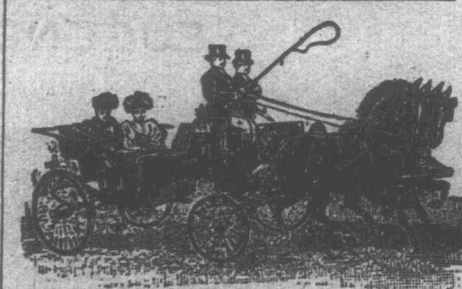
**МОЛОДІ ЛЮДИ!**  
Гарна нагода!  
Можете мати зарібок, коли учи-теь барберського ремесла в Moler College. Ми вичуємо сего ремесла з протигу двох місяців. Після скін-чення курсів можете зарая дістати посаду, або можете отворити са-мостійні пави. Маєте сотки осель до вибору. Найбільший попит є за барберами а дипломами Moler'a.  
Від 9 год. рано до 4 год. по пол. голять і стрижуть на 11. мо. вівсім задурно.  
Давіть ся лиш за адресою: Moler, на углі King St. і Pacific Ave., Winnipeg -- або дальше на 1709 Broad St., Regina, і 239 Simpson St., Fort William, Ont.

## НОВІ КНИЖКИ:

Історія землі з 41 образками	15
80 сторін	15
Мораль природи. Історія та норми її 190 стор.	50
Про рослини	15
Підземне царство	15
Про Укр. Козаків	15
Омелько Цуцуви	30
Недосьпівана пісня	40
Скошений цвєт	45
Для всіх	20
Вибір нарисів і новель	30
Казка про Богдана Хмель-ницького	30
В поті чола	30
О 12 таблицях	30
Конець Титаніка	40
Без родини	40
Як чоловік вийшов на пана 50	40
Перед і за кулісами	75
Знесеня панцини	50
Некультура	25
Хмара, чари, жарти	50
Арабські казки	25
Казки 1, II	50
Історія Козаччини	80
Географічний атляс на у-країнській мові вартости \$1.25 даємо а р о мхто за-мовить за \$3.00 книжок — Календарі Просьвіти, Робіт-ничі, Гумористичні і Запо-рожець ще в дорозі.	
Перевілку оплачуємо самі.	
Каталог даром.	

## Ruska Knyharnia

850 Main Str. Winnipeg, Canada.



Руско-польске фотографічне і потребове ізаведеня.  
376 Selkirk Ave.  
Кареги і автомобілі на весіля ляхи по 3 долари. Телефони: St. Johns 7941

## У Ванкувері

русським адвокатом і публич-ним нотарем є

**Альберт І. Гудстон**  
уکیلничий привик.  
Член адвокатської спілки: Шульц, Скот і Гудстон.

Залагоджуємо тутанні і ста-нокрєзні справи що до куп-ни і продажі землі та великі другі судові справи.

Office: 208 Hastings St. East. Rom 14.  
**Vancouver, B. C.**  
Phone: Seymour 4205.

**ПОЗІР!**  
Хто купує за \$5 рі-чий як ось годинни-ки, ланцюшки, золоті перстені, грамофони, рекорди дістає гар-ний дарунок заду-рно. — Все виконую точно і солідно.  
**A. KAPLAN**  
815 Main St. Winnipeg.

раю.  
39.05  
71.45  
72.95  
72.30  
ними піфа-  
ть їхати ти-  
і міняємо  
Е  
pireg, Man.  
NA YARD  
& Kanata  
John 1507  
Co. Ltd.  
ONA  
ІЯ ВУДОВИ.  
на, дв-рі і  
спеціально  
и маємо та-  
уєтє.  
ема ліпшого  
реальности.  
ишиною роз-  
будовано бу-  
кладають єн  
ливи. Тепер  
Не отягай-  
пізно.  
пер як раз  
ин парк до  
першим дни  
отрих багато  
може дістати  
яр вложеній  
ск. принесе  
му? Тому, що  
не наведені  
оло 1700 ро-  
сунувати ак-  
ий рік ціни  
нивно „Гранд  
є в найкрас-  
о, а в сере-  
дна акрів і  
асть в гори а  
і інформації  
le, Sask.  
Руську сус-  
Українсько-  
краві карт-  
исти в желя-  
ни.  
ому, хто при-  
nto, Ont.  
е всі музичні  
вєсьо даю га-  
скринок, гра-  
отрібних в му-  
nka  
nipeg, Man.



# THE GRAND CLOTHING COMPANY'S

Лише короткий час буде тревати ся

# ВЕЛ. ОСІННА ВИПРОДАЖ

## 800 MAIN STREET

Приятелі, наші любі гості! Не забудьте використати доброї нагоди!

Цілий світ і Ви се добре знаєте так само, як і ми самі, що GRAND CLOTHING STORE є одним з шатором, котрий достарчає своїм гостям найліпших першої класи убрань.

Ніколи перед тим ми не мали ще таких перворядних мужеських убрань, мужеського біла, чобіт та черевиків, капелюхів та шапок, мужеських та жіночих футер всякого рода, як ось тепер.

Ми тепер отвираємо для людности у Вінніпегу найбільшу осінню випродаж знану доси в \$45,000.00 складу.

Отсим засилаємо наше щире запрошенє всім нашим гостям у Вінніпегу. Просимо загостити до нас підчас ВЕЛИКОЇ СЛАВНОЇ ОСІННОЇ ВИПРОДАЖІ. Наші вікна будуть все відчинені а в них будуть вилонжені всілякі річи так, що Ви зможете оглядати скільки захочете.

Ми віримо, що люди у Вінніпегу знають про GRAND CLOTHING CO. під управою KATZ & FIELD, котрі знані з із своєї солідности і чесного веденя бізнесу. Вже те є запорукою, що люди дістануть те, що ми їм представляємо. Ми охотно звернемо гроші тим, котрим не сподобають ся наші річи. Не дийте звести ся нашим суперникам, котрі може звивають назви „GRAND". Наше імя є:

### GRAND CLOTHING CO., 800 MAIN STREET де Ви заощадите 50 с. на доляррови.

**ПОЗІР РОДИМЦІ!**

Хто з Вас не чував чи не шукає порядного агента "порадника" передовим чесного і вразумілого чоловіка, який його обійде як брата і обслужить як належить.

**Таким безперечно є ІВАН НЕМЕТ б. заступник ц. і к КОНЗУЛЯ**

Тридцять літ служив Гучам і другим Славянам в Австрії а слова жадоби не ушло проти него.

Чому? бо Іван Немет знав долю і долю робітників починав сам свою кар'єру в мийнах, а тим чим з ним, заробив лише працю і Совітним обслужив своїх со-братів.

Отже крім сього, купує шафяртки, переводить справи нотаріальні, потребує ради взагалі, хай лише зверне ся до ІВАНА НЕМЕТА а переконаєсь, що має до діла з чоловіком, якого шукав від давна.

За 50 ЦТ. ДОПЛАТИ ДО ЗВИЧАЙНОЇ ТАРАФИ ВИСИЛАЄ ГРОШІ ТЕЛЕГРАФІЧНО І Д 24-чи 48 ГОДИН ДОРУЧУЄ В ГАЛИЧИНІ: ВУКОВИЦІ, І ГОРСЬКІЙ РУСИ.

Помітайте, щ. адреса на Ам рйку лише така:

**ІВАН НЕМЕТ**  
б. заступник ц. к. Конзуля  
**457. Washington str. New York.**

### До чого стремить суспільство.

До чого суспільство стремить — яка є його остаточна мета, сего віхто не може сказати. Можемо лиш по малій частині відслонювати занавісу вічности.

Отже, не сягаючи далеко, найближчим завданєм суспільства є розвалити теперішній лад, відібрати власть одиницям, віддати загально свободу, піднести жінку до повної єї вартости, розповсюдити світло і хліб і то як лиш можливо рівномірно: — одним словом — облегчити тягар одним і забрати заботою вже відвічальности другим.

Ми находимо ся на порозі зривання; пхає нас до сього неумолимий розвиток, який хочє вхопити за карк ріжних „добродіїв" і „старших братів", та поставити їх на рівні з другими.

Чоловік в теперішнім суспільстві драгнає ся все по трупах своїх братів все в гору і в гору і навивяз сю роботу конкуренцію. Як голодний вовк, стратив спокій, певність себе, ослабив нерви, розстроїв нерви, — а зробивши себе залежним від віри і грошей — виконує все те, що належить ся його тілови, все не в пору, все влі, і гейби перепачкував своє здоровля з дня на день.

Отже в інтересі свого власного роду, щоби не заніди, щоби розвивати ся дальше, — чоловік мусить прийти до зривання суспільства; розвалити верхи, засвіде долини і знищити перегороду межи класами.

Чи хто хоче, чи не хоче, — чи кому подобає ся, чи ні, — то чоловік йде до спільної власности. Тогда так, як в добрій школі, чоловік побуде ся релігійного страху, побуде ся всіх своїх гідких норів, яких він набрав ся в часах конкуренції, — навчить ся громадножити так, як вимагає його природа, і переіначить свою гандлярську

мораль. Він спічне при тім, стане шляхотнішим і зачне знов шукати за новими формами новими дорогами, і новими суспільними ідеями.

### На прес. фонд Роб. Нар.

Т. Гинка, збірка від товаришів з Кобалт 106.70 доляр., Тов. Стефаніцький, збірка від тов. з Торонта 11.00 дол., тов. Черевко з Транскопи збірка від товаришів 4.00 дол., тов. Ю. Радванські від товаришів з Louisiana 4.00 дол., тов. С. Вакарюк збірка від товаришів з Гаснер 19.00 дол., т. С. Мальований \$2, Н. Савчук \$1, Я. Помейчук \$1, Т. і Я. Деркач \$2.

На руки тов. Косовича зложили для М. Паліка \$2 Д. Параговекий і 50 пен. П. Косович.

### Зміна адреси!

Товариші з Канади чи Австрії, котрі слали письма до тов. І. Гниди в Монреал, нехай звертають ся тепер все на нову адресу:

**John Hnyda**  
Box 3812 Sta B.  
Winnipeg, Man.

„Червоний Кобзар" се дуже гарний збірник поезій і пісень. Книжку лиш 10 ц. Гроші можна слати марками. Перепродавці дістають значний опуст. Адреса:

**Czerwonjy Kobzar**  
Box 3812 Sta. B.  
Winnipeg, Man.

### МАСТЕ ПРОДАВАТИ АБО МІНЯТИ

доми чи фарми то заходять до нас. Ми торгуємо в північнім Вінніпегу домами і порожними лотами. Маємо найкрасної фарми на заміну за мійські проперті.

**The Western Real Estate and Business Exchange**  
298. Selkirk Ave. Winnipeg, Man.  
ТЕЛЕФОН: St. John 779.

**DR. T. G. MOXNES**  
ДЕНТИСТ.  
620 1/2 Main St.  
Winnipeg,  
Двері з Loggan Ave.  
Витягає зуби без болю. — Говорить по польськи і німецьки.

**До моїх приятелів і покушців.**

Хотя я не хвалю ся на весь рот, однаковж Ви знаєте мій склад гарних мужеських та женьських зимових ковтів і всяких иньших потрібних річий із замоної ноші.

Я поводжусь з Вами по приятельски і ніколи не обдурюю Вас, та можете бути певні, що Гольдштайн обслужить Вас найкраще.

**L. GOLDSTEIN**  
попередній властитель Grand Clothing store.  
842 Main St. Winnipeg.

**Русько-німецький шпиталь**  
Dr. G. Kalichman-a

Спеціальне ліченє хороб венеричних (сифіліс, трипер і други хірургичних, внутрішних, жіночих, очних і ушних)

**Найновіше і найпевніше**  
ліченє сифіліса „606" проф. Ерліха. Ліченє полового безсилля. Ліченє електрикою. Лікарства висіклою по кольоніях за надісланам задатку.

**OFFICE & HOSPITAL**  
453 Selkirk Ave. Winnipeg.  
Phone: St. John 1772.

**АПТЕКА РОБОЧОГО ЛЮДУ.**

Одинока правдива русько-польська аптека для цілої Манитоби.

Тутки дістанете добру медицину, кетру ваш доктор схоче.

Ті, що живють на фармах дістануть о 25% танше, коли будуть замовляти в нас через пошту.

**WORKING MEN'S DRUG STORE**  
McCREGOR & BURROWS Winnipeg, Man.

**ЛІЧИТЬ**

капель і застудженє більшомом Лунга. Коли не видіште, то звернемо Вам гроші. Флакшка лиш 50 цт. у еле ціллетки репет

**Bartlett's Drug Stor**  
Корпор Salter St. i Selkirk Ave.  
Winnipeg, Man.

**Dr A. SILVERMAN**  
Русько-польський лікар. Спеціаліст венеричних, наскірних і внутрішних недуг. Лічить також всякі недуги жіночі.

Ординує в офісі на:  
**395 Selkirk Ave.**  
Телефон: St. John 1716.

### Всім Товаришам і Другам!

В виду того, що ненормальний хід організаційної роботи в рядах українського пролетаріату продовжує ся вже більше року, а я, рівно з товаришами звиваючи всіх моральних і матеріальних сил на борбу з буржуазними проститутками, заслужив собі імя бунтівника і те, що своєю роботою лиш здержую розвиток сил в рядах українського пролетаріату, заявляю:

1. Розвиток Соц. Дем. Партії мені дорозший, чим моє життя.
2. Придержуюсь одної тактики: безпощадної боротьби на житє і смерть з буржуазною проститутцією так англійською як і українською.
3. Пятнувати публично на встид і ганьбу всім і називати іменем провокатора кожного, хто покидає ряди Соц.-Дем. Партії і йде в руки буржуазії.

Будучи свідомо обидженим в чистоті моїх принципів, не відкличу ані одної букви із доси сказаного, а не находячи твердих і енергічних товаришів а протягу чотирох літ своєї роботи, я рішив ся увільнити всіх товаришів котрі сумнівають ся чесноті і правості моєї роботи. Через те, хто думає, що моя присутність в рядах партії є перешкодою єї розвитку, нехай тепер з подвійною енергією береть ся за роботу і нехай не заступає ся глупим аргументом, що эсли-би не Володін, то все було би гаразд.

Будучи примушеним виїхати з Вінніпегу ізза моїх особистих потреб, звертаю ся до всіх, хто має які потреби до мене, щоби після 1-го січня 1914. р. звертав ся до мене сь на яку адресу:

**EUGENE VOLODIN**  
Sidney Forks, Cape Breton, N. S.

Також подаю до відомости всім шейвордам В. С. Робочого Народу, що з днем 8-го грудня 1913. р. переставо бути членом дирекції В. С. і не беру відвічальности за хід справ спілки.

Желаю всім Товаришам і Другам найкрасніших успіхів в борбі з буржуазією.

Ваш за революцію: **Е. Володін.**

ПОРЯДКОВЕ  
РІК V.  
Адрес  
3  
Перше була:  
ROB  
Box 3542 St  
ТЕПЕР  
Robo  
BOX 365

„Робочий Нар  
"ROB  
Box 3658 (Sta. B.  
„ROB  
(THE  
THE O  
UKRAINIAN  
(Affiliate  
THE ONLY UKRAIN  
THE "ROB  
at 144 Higgins Ave.

**Читайте**  
„Кадил  
веселеня пригнет  
з'дливої сатири, т  
на рік, виходить 2  
Kadylo, Box 482

**„Борба**  
на часопис в-рід  
перекручені вістк  
лиш \$1 1/2 на адресу  
stria, Bukowina.

**„Добра**  
який давно вже че  
подає ся найкрасн  
пій формі. Хочеш  
лай \$1 1/2 на адресу  
skoho 14. Austria.

Люди, к  
до нас прислат  
Листи в  
оплатимо. В на  
Офіс отв

**Allow**  
C. GENI